Się в польских глаголах

Глаголы, которые содержат частицу się -это возвратные глаголы. В русском языке это аналог окончания -ся: торопиться, улыбаться, нравиться и другие.

Итак, еще раз, окончание -ся в русском – это частица się в польском, например, podobać się (нравиться). Глагол и частица пишутся раздельно.

Podobać się (нравиться)

Ja Podobam się

Ty Podobasz się

On / ona / ono Podoba się

My Podobamy się

Wy Podobacie się

Oni / one Podobają się

Глаголы, которые с частицей się, которые получают новое значение

• dostać — получить

dostałam przesyłkę — я получила посылку

dostać się — попасть, поступить

dostałam się na studia — я поступила в вуз

• zwrócić — вернуть, возвратить

zwróciłam książkę do biblioteki — я вернула книгу в библиотеку

zwrócić się — обратиться

proszę zwrócić się do kierownika działu — пожалуйста, обратитесь к начальнику отдела

• сzuć - чувствовать

Czuję jakiś dziwny zapach - чувствую какой-то странный запах

• czuć się - чувствовать себя

Bardzo dobrze się dzisiaj czuję - я очень хорошо себя сегодня чувствую

polski.online

Się в польских глаголах

Итак, есть несколько правил написания постфикса się, который употребляется в возвратных глаголах. Разберем каждое по отдельности:

• Się никогда не пишется вначале или в конце предложения или же после предлогов (bez, dla, na). Но, будьте готовы к тому, что часто в неофициальных текстах можно встретить się в конце предложений.

Nie chcę się kłocić – не хочу ссориться. Ja się boję przytyć – я боюсь поправиться.

- Если в предложении есть два глагола с частицами się, то употребляем только один раз постфикс. Dopiero w 25 uczę się opiekować (się) kotkiem.
 - И только в свои 25 лет я учусь смотреть за котом.